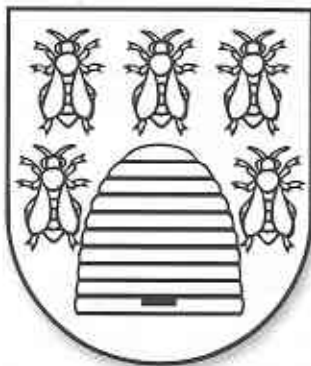


VELKOÚLANSKÝ OBZOR

Noviny obyvateľov Veľkých Úľan

1. číslo 14. ročník - Máj - 2010



NAGYFÖDÉMESI LÁTHATÁR

Nagyfödemes lakosainak lapja

1. szám 14. évfolyam - 2010 - Május

Pozdravili sme 100 ročného jubilanta

Stvrtok, 21. januára bol taký istý všedný deň, ako ostatné v roku. V našej obci sa predsa niesol v slávnostnej atmosfére. O 14.00 hodine sa pred budovou obecného úradu zhromažďovali občania našej obce. Malé deti s farebnými balónikmi v rukách stáli pred obradnou sieňou a netrpezlivo čakali aj členovia dychového súboru Veľkoúľančanka. Čakali na príchod jubilanta, najstaršieho občana našej obce, pána Eugena Köglera, ktorý sa práve tento deň dožil vzácného životného jubilea, 100 rokov života.

Keď prišiel, naša dychovka ho vítala krásnymi melódiami a detičky vypúšťali 100 balónov, aby sa niesli nad našou obcou a dali všetkým na vedomie, že sa tu koná niečo neobyčajného. Starosta a členovia Zboru pre občianske záležitosti víтали manželov Köglerových a ich deti už pred vchodom do obradnej siene, kde o malú chvíľu sa začala jedinečná občianska slávnosť, ktorá bola určite najkrajšia z pomiedzi tých, ktoré organizoval Zbor pre občianske záležitosti pri Obecnom zastupiteľstve za trvanie svojich vyše 40 rokov.

„V živote človeka sú okamihy, keď si uvedomujeme, čo znamenajú roky... i jeseň života. Predovšetkým sú to bohaté, životné skúsenosti, múdrosť a najmä možnosť povedať: žil som tak, ako som mohol, a konal som tak, ako som chcel, aby iní konali. A v tom spočíva zmysel ľudského života.“

To boli hlavné myšlienky, ktoré odznali na tejto slávnosti. A veru na život a múdrosť pána Köglera to platí.

Pán Eugen Kögler sa narodil 21. januára 1910, pochádza z jednoduchej roľníckej rodiny, kde bolo spolu 5 detí. Prežil dve svetové vojny. Jeho prvá manželka zomrela ešte v roku 1937 a zanechala za sebou polročného syna. Pán Kögler sa oženil po II. svetovej vojne aj druhýkrát. So svojou manželkou Margitou oslavia v tomto roku už 65. výročie sobáša - a ako sám povedal - za týchto 65 rokov ani jeden deň sa nehnevali na seba. Z ich manželstva sa narodili ešte 4 deti. Dnes sa môže „Jenő bácsi“, ako ho všetci v obci poznajú tešiť zo svojej veľkej rodiny. Má 5 detí, 10 vnúčat, 8 pravnúčat. No najviac radosť im robí najmenšia prapravnúčka Ema.

Pán Kögler sa vždy zaujímal o dianie v obci. Bol aktívnym členom Csemadoku a 20 rokov aj členom dychového súboru. Po odchode do dôchodku pracoval ešte ďalších 20 rokov v sušiarňach obilia vo Veľkých Úľanoch. Dnes ešte denne číta noviny bez okuliarov.

Keď sme sa ho opýtali na tajomstvo dlhého života, povedal, že nikdy nemal nepriateľov, s každým vychádzal veľmi dobre. Nehneval sa na nikoho, a ani na neho sa nikto nehneval. Mal pravdivosť vo svojom živote, veľa pohybu a hlavne veľký pokoj v duši.

Pokračovanie na strane 3

100 éves jubilánst köszöntöttünk

Január 21-e, csütörtök, egy egyszerű hétköznapi nap volt. Községünkben mégis ünnepi hangulatban telt el. Délután 14.00 óra előtt már sokan gyülekeztek a községi hivatal épülete előtt. Kisgyermekek kezükben sok színes lufival várakoztak a bejárat előtt, és türelmetlenek voltak már a fúvószenekar tagjai is. Községünk legidősebb lakosa, Kögler Jenő bácsi érkezését várták, aki éppen ezen a napon ünnepelte 100. születésnapját.

Amikor családja kíséretében megérkezett, a fúvósok szép dallamokkal köszöntötték őt és kedves feleségét, a gyermekek pedig fokozatosan a légbe engedték a lufikat, hogy hírül vigyék mindenkinek, hogy ezen a napon itt egy nem mindennapi eseménynek lehetünk majd tanúi.

Községünk polgármestere Gógh Ferenc, és a PÜT tagjai a szertartási terem bejáratánál fogadták az ünnepeltet, ahol néhány perc múlva egy bensőséges ünnepség vette kezdetét, amelynek a polgári testület fennállása óta még nem volt párja.

„Az ember életében vannak pillanatok, amikor tudatosítjuk, hogy mit is jelentenek az évek...és az élet össze. Ez elsősorban gazdag élettapasztalatot, bölcsességet jelent, amikor azt mondhatjuk, hogy úgy éltem, ahogy tudtam és kellett, és úgy tettem, ahogy szerettem volna, hogy mások is tegyenek. Ebben rejlik az élet értelme.“

Ezek voltak a főbb gondolatai az említett nem mindennapi ünnepségnek. És bizony mindezek a gondolatok érvényesek Kögler Jenő bácsi életére.

Jenő bácsi 1910. január 21-én született Nagyfödémesen. Egyszerű, öt gyermekes, földműves családból származik. Megélt két világháborút. Első felesége még 1937-ben meghalt, maga után hagyva az alig fél éves kisfiát. A II. világháború után Jenő bácsi ismét megnősült. Feleségével, Margit néniel az idén már 65. házassági évfordulójukat ünneplik, s ahogy ő maga elmondta, az elmúlt 65 év alatt egy nap sem voltak haragban. Házasságukból még négy gyermek született. Ma már Jenő bácsi és Margit néni az 5 gyermek mellett 10 unokának és 8 dédunokának örülhet. A szemük fénye a család legkisebb tagja, a kis ükunoka, Emma.

Jenő bácsit mindig érdekelte a falu élete. Aktív tagja volt a Csemadok helyi szervezetének és 20 évig a helyi fúvószenekarnak is. A megérdemelt nyugdíj után még további 20 évet dolgozott a helyi gabonaszárítóban. Ma is szemüveg nélkül olvassa az újságot. Amikor a hosszú élet titka felől érdeklődtünk elmondta, hogy soha nem volt haragosa, ő sem haragudott senkire. Mindig rendszerességre törekedett, sokat dolgozott és mozgott. S nem utolsósorban végtelen nyugalom van a lelkében.

Folytatás a 3. oldalon



Aj my využívame „Eurofondy“

Slovo „eurofondy“ je známe hádam pre každého z nás, nakoľko médiá o nich hovoria už roky, ako o financiách z EU, ktoré sú tu, a že záleží len na nás koľko z nich budeme čerpať. Televízia a noviny hovoria stále o tom, koľko Slovensko z vyčlenených eurofondov už čerpať, koľko je ešte pre jednotlivé výzvy, a niekedy hovoria aj o tom, koľko nestihne náš štát vyčerpať. Ale nikdy nehovoria, nepíšu o tom, aké je ťažké sa dostať k týmto financiám, čo všetko musia žiadatelia urobiť, akým procesom musia prejsť, koľko musia preinvestovať, kým sa dostanú k „vysnívaným eurofondom“. O tom by vedeli veľa hovoriť starostovia, pre ktorých eurofondy sa stali tzv. „nočnou morou“ v ich každodennej práci. Lebo nie je to jedno koľko dotácií je schopné vedenie obce vybrať pre svoju obec, pre spokojnosť svojich občanov, voličov.

Naša obec začala prípravu čerpania eurofondov vypracovaním a schválením „Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja“, kde sa od súhlasili hlavné aktivity a smerovanie rozvoja našej obce. A potom sa už len čakalo na výzvy. A tak ako prichádzali jednotlivé výzvy, tak sme ihneď reagovali a zmobilizovali všetky sily na prípravu projektov, ktoré boli pripravované verte mi veľakrát na hranici neúnosnosti. Vďaka známostiam, kontaktom a zručnosti sme stihli vždy spracovať kvalitné projekty do termínu odovzdania.

Máme za sebou úspešne realizované projekty podporované z eurofondov ako sú „Rekonštrukcia kalvárie“ za 4,7 miliónov Sk, projekt cezhraničnej spolupráce „S partnerstvom do EU“ 21.558,- Eur, ako aj projekt zo sociálneho fondu „Počítač náš pomocník“ za 1,296.060,- Sk.

Najväčšou investíciou a dotáciou vo Veľkých Úľanoch bola dlho očakávaná výstavba kanalizačnej siete (pri ktorej sme si všetci vytrpeli svoje) a čističky odpadových vôd za štvrt miliardy Sk.

Ninulý rok sme získali dotáciu 19 miliónov korún (630.684,- €) na rekonštrukciu ZŠ a výmenu zariadenia, ktorá bude dokončená v tomto roku. Boli sme úspešní s projektom „Rekonštrukcia materskej školy“ za 9 miliónov korún (298.745,- €).

Určite ste si všimli, že centrum obce bolo v poslednom čase takpovediac zanedbané - myslím na rozbité lavice, chodníky, verejné osvetlenie, fontány, cesty, parky, parkoviská. Bolo to z toho dôvodu, že sme vypracovali projekt na „Rekonštrukciu centra obce“, čakali sme na dotáciu, nechceli sme investovať zatiaľ vlastné financie. S radosťou vám môžem oznámiť, že sme boli úspešní a získali sme 30 miliónov korún (1 milión €) na tento projekt, ktorý chceme realizovať od júla do októbra 2010. Ako jediný z okresu Galanta sme získali dotáciu na zníženie energetickej náročnosti budovy obecného úradu. Nakoľko sme získali túto dotáciu, vedenie obce sa rozhodlo rozšíriť kapacitu budovy obecného úradu o jedno poschodie a vybudovať osobný výťah, aby sa uláhal pre starších a chorých ľudí prístup na poštu a obecný úrad.

Čo sa týka eurofondov, čakáme na rozhodnutie komisie ohľadom nášho projektu „Objavíme prírodu“, ktorý je zameraný na vyčistenie koryta nášho potoku Erecs. Aj tu podľa predbežných informácií by sme mali byť úspešní a konečne vyriešime problém s dažďovou vodou.

Na záver ešte jedna radostná správa. Dostali sme dotáciu a úver zo ŠFRB na výstavbu 16 b.j., čiže do roka odovzdáme a urobíme radosť ďalším 16 rodinám.

Ako vidíte vedenie obce nezaháľalo, ale naplno pracovalo a pracuje na pripravách, získavaní a realizácii projektov z eurofondov.

Ing. František Gógh
starosta obce

Mi is kihasználjuk az Európai Unió alapokat

Az Európai Unió alapokról már bizonyára mindenki hallott, hiszen a sajtóban, rádióban, TV-ben már évek óta beszélnek róluk, mint olyan anyagi lehetőségről, ami elérhető, csak tőlünk függ, hogy mennyit merítünk belőle. Állandóan arról tudósítanak, hogy mennyit merített belőlük Szlovákia, és még mennyi maradt az egyes pályázati kiírásokra. De a hírek sosem szólnak arról, hogy milyen nehéz ezekhez a támogatásokhoz hozzájutni. Mi mindent kell a pályázó községnek megtenni, mennyi anyagi ráfordításra van szükség, míg a „megálmodott” támogatáshoz jut. Erről bizony sokat tudnának beszélni a polgármesterek, akik számára az EU-alapok sokszor már rémálomná váltak. Mert bizony nem mellékes, hogy mennyi támogatást tud a község vezetése megszerezni.

Községünk az előkészületeket már korábban, a „Község gazdasági és szociális fejlesztésének programja” kidolgozásával és elfogadásával megtette. Aztán már csak arra vártunk, hogy az egyes felhívások megjelenjenek. Így már a megjelenés pillanatában reagálni tudtunk az egyes felhívásokra. Minden erőnket arra fordítottuk, hogy egy-egy pályázatot kidolgozzunk, sokszor bizony teherbírássunk végső határára. Az ismeretségünknek, kapcsolatainknak és gyakorlatiágunknak köszönhetően mindig időben, és jó minőségű pályázatokat tudtunk beadni.

Már több ilyen sikeresen lebonyolított befektetés van mögöttünk, amelyekhez az EU-alapokból sikerült támogatást szereznünk. Az első volt a „Kálvária felújítása”, melynek értéke 4,7 millió korona volt. A következő, a határon átnyúló kapcsolatokat támogató pályázat volt: a „Partnerekkel az EU-ban” címmel, melyre 21.558 Eurót kaptunk. További ilyen volt a „Számítógép a mi segítségünk” című pályázat, amelyre az európai szociális alaphoz kaptunk 1,296.060,- koronát.

A legnagyobb beruházás és támogatás Nagyfüdémesen minden bizonnyal a rég várt szennyvízcsatorna (ami nagyon sok gondot járt) és a tisztítóállomás kiépítése, amelynek értéke negyed milliárd korona.

A tavalyi évben az „Alapiskola rekonstrukciójára” nyertünk 19 millió koronát

(630.684,- €), amit nemcsak a felújításra, de az iskola berendezésére is fordíthatunk. Ennek befejezése az idén vár ránk. Sikeres volt az „Óvoda felújítására” beadott pályázatunk is 9 millió korona értékben (298.745,- €).

Polgáraink bizonyára észrevették, hogy az utóbbi időben községünk főterét elhanyagoltuk. Gondolok itt az eltört padokra, a járdák és lámpák rossz állapotára, a szőlőkútra, parkokra, parkolókra. Ennek az volt az oka, hogy egy újabb pályázatot dolgoztunk ki a „Község központjának felújítására”. Örömmel tudatom, hogy ez a pályázatunk is sikeres volt, és 30 millió korona (1 millió €) támogatást szereztünk. A kivitelezést az idén július és október között szeretnénk megvalósítani. A járásban egyedül mi kaptunk támogatást a községi hivatal épületének energiatakarékossági szempontból való felújítására. Mivel ezt a támogatást megszereztük a község vezetése úgy döntött, hogy a községi hivatal épületét egy emelet építésével megnagyobbítja. Ezen kívül egy lift építését is betervezte, amellyel megkönnyíti az idős és beteg emberek feljutását a hivatalba és a postára.

Ami még az EU-alapokat érinti, jelenleg egy döntésre várunk, amelyet „Felfedezzük a természetet” címmel adtunk be, és az Erecs medrének kitisztítására irányul. Az előzetes információk szerint itt is sikereseek lehetünk, és végre megoldódna községünkben az esővíz problémája is.

És végezetül még egy örömteli hír. Az Állami Lakásépítési Alapból megkaptuk a támogatást és a hitelt is egy újabb 16 lakásos bérház építésre, amelyet egy éven belül szeretnénk átadni, és ezzel további 16 család lakásproblémáját oldanánk meg.

Amint láthatják, a község vezetése nem tétlenkedett, hanem teljes erővel dolgozott és továbbra is azon dolgozik, hogy újabb támogatásokat szerezzon az EU-alapokból.

Gógh Ferenc
polgármester



O čom rokovalo obecné zastupiteľstvo

Obecné zastupiteľstvo na svojom 30. zasadnutí 9. decembra 2009 rokovalo o rozpočte samosprávy na roky 2010 - 2012.

Poslanci schválili:

- rozpočet miestnej samosprávy, príspevkových a rozpočtových organizácií obce za roky 2010-2012,
- všeobecne záväzné nariadenie o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady
- všeobecne záväzné nariadenie o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy školských zariadení
- zmenu výšky príspevku rodičov na školské stravovanie
- žiadosti o usporiadanie vlastných vzťahov k drobným pozemkom
- prenájom garáže k nájomným bytom pri Lesoparku
- zmenu nájomcu budovy Domov na polceste na EVO-CAR s.r.o.
- odpísanie nevymožiteľných daňových pohľadávok v celkovej výške 47 034,63 €.

Vzali na vedomie správu hlavnej kontrolórky obce o vykonaných kontrolách.

Na mimoriadnom zasadnutí obecného zastupiteľstva 22. decembra 2009 zastupiteľstvo schválilo:

- zmluvu o spolupráci na realizáciu projektu „Energetická efektívnosť vo verejných budovách“, predmetom ktorého je budova obecného úradu
- Program rozvoja bývania obce na roky 2010 - 2015.

Na 31. zasadnutí obecného zastupiteľstva 3. februára 2010 zastupiteľstvo schválilo:

- rozšírenie nariadenia o podmienkach nájmu obecných bytov
- odpredaj časti pozemkov pre A&Z Rišňovský - Halász spol. s r.o., ktoré ležia v ich areáli.

Vzalo na vedomie plán činnosti hlavnej kontrolórky obce na obdobie január - september 2010.

Obecné zastupiteľstvo na svojom 32. zasadnutí 17. marca 2010 rokovalo o hospodárení miestnej samosprávy v roku 2009.

Poslanci schválili:

- rozbor hospodárenia miestnej samosprávy obce a jej príspevkových a rozpočtových organizácií za rok 2009
- predĺženie nájomných zmlúv pre miestne ambulancie
- žiadosť o umiestnenie prenosnej garáže na ulici Krajná
- výpoveď nájomnej zmluvy rodinného domu na ulici SNP
- vysporiadanie majetkových pomerov pozemku na ulici Budovateľská
- spätný prevod stavieb kúpaliska na obec

Uznesenie a zápisnica zo zasadnutí obecnej samosprávy je v kompletnom znení na internetovej stránke obce www.velkeulany.sk pod voľbou „Oznamy“.

RNDr. Karol Bachratý

Miről tárgyalt az önkormányzat

A képviselőtestület 2009. december 9-én a 30. ülésen a 2010. év költségvetéséről tárgyalt.

A képviselők jóváhagyták:

- a község és a község által alapított szervezetek költségvetését a 2010-2012 évekre,
- a helyi adókról és a hulladék után fizetendő illetékekről szóló rendeletet
- az iskolai szervezetek pénzügyi támogatásáról szóló rendeletet
- az iskolai étkeztetés díjainak módosítását
- kis telekrészek tulajdonjogának rendezéséről szóló kérvényeket
- az Erdőpark melletti bérházak garázsának bérletét
- a „Domov na polceste” épületének új bérletét EVO-CAR s.r.o. néven
- a behajthatatlan adó követelések leírását 47 034,63 € összegben.

A testület tudomásul vette a községi főellenőr előterjesztését az elévült ellenőrzésekről.

2009. december 22-én rendkívüli ülésen a testület jóváhagyta:

- „A középületek energetikai hatékonysága” projekt keretén belüli együttműködést, amely a községi hivatal épületét érinti
- a község Lakásfejlesztési programját a 2010 - 2015 évekre.

A 31. ülésen 2010. február 3-án a testület jóváhagyta:

- a községi lakások bérleti feltételeiről szóló rendelet bővítését
- az A & Z Rišňovský - Halász kft. telephelyén belül fekvő telekrészek eladását a használat részére.

A testület tudomásul vette a községi főellenőr munkatervét a január-szeptemberi időszakra.

A képviselőtestület 2010. március 17-én a 2009 év gazdálkodásáról tárgyalt.

A képviselők jóváhagyták:

- a község és a község által alapított szervezetek gazdálkodását a 2009 évben
- a helyi orvosi rendelők bérletének meghosszabbítását
- hordozható garázs elhelyezését az Utolsó utcában
- a SzNF utcai családi ház bérletének felmondását
- egy telekredezési kérvényt az Építő utcában
- a fürdő épületeinek tulajdoni visszaszámaztatását a községre

A képviselőtestület ülésének teljes jegyzőkönyve megtalálható a község www.velkeulany.sk honlapján, a „Hirdetmények” menüpont alatt.

RNDr. Bachratý Károly

Pozdravili sme 100 ročného jubilanta

Dokončenie zo strany 1

Pri tejto príležitosti pozdravili pána Eugena Köglera jeho najbližšia rodina, starosta našej obce Ing. František Gögh, ale aj občania obce Velkých Úlian. Naša obec ho obdarila obrovskou tortou, kvetinovým košom so 100 karafiátmi, pán starosta odovzdal jubilantovi aj symbolických 100 Eur. Obvodná lekárka a sestrička obdarili „Jenő bácsi-ho” ročným predplatným denníka Új Szó, aby mohol ešte dlho čítať bez okuliarov. Členovia Csemadoku pozdravili svojho najstaršieho člena aj cestou rozhlasu Pátria a dali mu zahraničnú pieseň jeho mladosti.

Touto cestou mu prajeme ešte raz veľa zdravia, krásnu jeseň života, aby sa vedel ešte dlho tešiť spolu so svojou rodinou.

Alžbeta Százarová
Predsedkyňa ZPOZ-u

100 éves jubilánst köszöntöttünk

Folytatás az 1. oldalról

Ebből az alkalomból a család mellett, községünk polgármestere Gögh Ferenc, a PÜT tagjai, községünk lakosai is köszöntötték az ezüsthajú, de aranyzívú ünnepeltet. Községünk és a polgármester úr egy csodálatos tortával, virágkosárral, emléklappal és szimbolikus 100 euróval, a körzeti orvos pedig egy éves Új Szó előfizetéssel kedveskedett neki. A Csemadok helyi szervezete a Pátria rádión keresztül Jenő bácsi kedvenc nótájával köszöntötte legidősebb tagját.

Jenő bácsinak ezúton gratulálunk községünk valamennyi lakosa és szerkesztőségünk nevében is. Jó egészséget, békés, nyugodt öregkort kívánunk.

Százaz Erzsébet
A PÜT elnöke

Parlamentné voľby 2010

Vsúvislosti s prípravou volieb do Národnej rady Slovenskej republiky, ktoré vyhlásil predseda NR SR rozhodnutím uverejneným v Zbierke zákonov pod. č. 36/2010 a deň ich konania určil na sobotu 12. júna 2010 oznamujeme obyvateľom, že v našej obci budú volebné okrsky vytvorené podľa ulíc nasledovne:

- 1. Okrskok:** ulice - 1. mája, 9. mája, Bágrová, Jazerná, Lenínova, Mlynská, Nová, Pusta, Tehelná, Úzka
- 2. Okrskok:** ulice - Cintorínska, J.A. Komenského, Kaplnská, Parková, Piesková, Sadová, Sládkovičovská, SNP, Školská, Štefana Majora, Záhradnícka, Zoltána Fábryho
- 3. Okrskok:** ulice - Budovateľská, Družstevná, Hlavná, J. Fučíka, Kováčska, J. Nálepku, Krajná, Krížna, Mikuláša Lieskovského, Pionierska, Robotnícka
- 4. Okrskok:** je vytvorený pre Nové Osady - Lenčehel, Hajmáš a Sedín.

Volebné miestnosti pre 1 - 3 okrsky budú umiestnené v budove kultúrneho domu. Občania, ktorí sa chcú zúčastniť na júnových voľbách a nebudú sa v čase ich konania zdržiavať v obci, môžu si vybaviť voličský preukaz. O vydanie voličského preukazu môžu požiadať obec v termíne od 13. mája do 10. júna 2010 osobne, alebo prostredníctvom splnomocnenej osoby. Obec vydá voličovi na jeho žiadosť voličský preukaz v deň podania žiadosti, na základe ktorého môže odvoliť v ktorejkoľvek volebnej miestnosti na území Slovenska. Ak v tento deň volič nebude na území Slovenska a predsa by chcel odovzdať svoj hlas, voľbu môže uskutočniť poštou. O tomto procese sa môžete informovať na obecnom úrade. Podľa vypracovaného harmonogramu organizačno-technického zabezpečenia volieb do 18. mája 2010 bude voličom doručené oznámenie o čase a mieste konania volieb, ako aj zoznam kandidátov.

Stály zoznam voličov je k dispozícii na obecnom úrade.

Vážení voliči! Neodmietnite svoje ústavné právo, prídte vyjadriť svoj názor, prídte voliť.

Zuzana Simonová
Prednostka Ocu

Parlamentní választások 2010

ASzlovák Nemzeti Tanács-ba való idei választások előkészületeivel kapcsolatban, melynek kiírása a 2010/36-os Törvénytárban jelent meg, és megvalósítását a SZNT elnöke 2010.június 12-re tűzte ki, ezúton tájékoztatjuk lakosainkat, hogy községünkben a választókerzetek utcák szerint lettek kialakítva a következő elosztás szerint.

- 1. választókerzet:** Május 1., Május 9., Bäger, Tófenék, Lenin, Málom, Új, Pusztá, Tégláégető, Szűk utcák
- 2. választókerzet:** Temető, Komenský. Kápolna, Park, Homokbánya, Liget, Diószegi, SZNF, Iskola, Major István, Kertész, Fábry Zoltán utcák
- 3. választókerzet:** Építő, Szövetkezeti, Fő, J. Fučík, Kovácszeg, J. Nálepka, Utolsó, Kereszt, Lieskovsky, Úttörő és Munkás utcák
- 4. választókerzet:** a három település - Lencsehely, Hajmás a Szőgyén választói vehetik igénybe

Az 1 - 3 választókerzet részére a választóhelyiségek a kultúrházban lesznek elhelyezve. Azok a lakosok, akik a választások napján nem fognak a község területén tartózkodni, kérelmezhetik a községtől a választóigazolvány kiadását. Ezt személyesen, vagy az általuk meghatalmazott személyen keresztül tehetik meg, a 2010. május 13-a és június 10-e közti időszakban. A kérvényezés napján a község kiadja a választó részére az igazolványt, melynek felmutatásával az ország területén bármely választóhelyiségben leadhatja szavazatát. Amennyiben a választópolgár a választások napján nem tartózkodik Szlovákia területén, de választási jogát érvényesíteni szeretné, ezt postán keresztül megteheti. Az érdeklődők ennek módjáról közelebbi felvilágosítást a községi hivatalban kapnak. A választási előkészületek ütemterve szerint a választópolgárok 2010. május 18-ig megkapják a választások idejéről és helyéről szóló értesítést, valamint a jelöltek listáját.

A választók állandó névjegyzéke megtekinthető a községi hivatalban.

Tisztelt választópolgárok! Éljenek állampolgári jogaikkal és vegyenek részt a választásokon.

Simon Zsuzsanna
Hivatalvezető

Deň narcisov 2010

Miestny spolok Slovenského červeného kríža v spolupráci s Mládežou červeného kríža organizovali už po piatykrát zbierku na konto Ligy proti rakovine. Tohoročná zbierka sa uskutočnila 16. a 17. apríla. Mladí aktivisti Červeného kríža čakali na darcov tradične pred Moruša centrom, ale zbieralo sa aj v školách, ako aj v Dennom stacionári. Celkom sa vyzbieralo 841,37 €, čo je síce o niečo menšia suma, ako minulý rok, ale aj tak je to krásny výsledok.

Spríevodnou akciou Dňa narcisov bolo aj bezplatné meranie krvného tlaku, hladiny cukru a cholesterolu v krvi.

Miestny spolok SČK sa aj touto cestou chce poďakovať všetkým darcom, vedeniu obce, inštitúciám, ako aj aktivistom za nezištnú pomoc.

-m-

Nárcisz nap 2010

Az idén immár ötödik alkalommal rendezte meg a Szlovák Vöröskereszt helyi szervezete az Ifjúsági Vöröskereszt tagjaival közösen a Nárcisz napi gyűjtést a Rákellenes Liga javára. Az idei nyilvános gyűjtésre április 16-án és 17-én került sor, amikor lakosaink

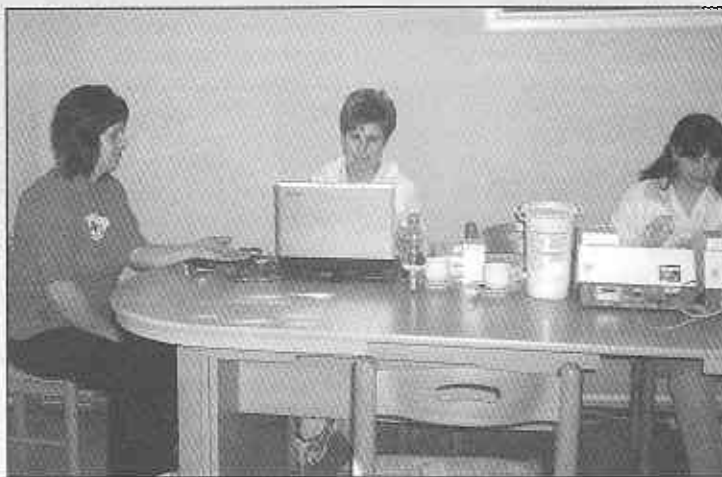
a nemes cél érdekében adakozhattak. A Vöröskereszt fiatal aktivistái a Szeder Központ előtt várták az adakozókat, de folyt gyűjtés az iskolákban és az Idősek Napközi Otthonában is. A játékonysági akció keretén belül az idén 841,37 Euro került a gyűjtőládákba, ami ugyan egy kicsit kisebb összeg, mint a tavalyi, de így is nagyon szép eredmény.

A Nárcisznapi kísérő rendezvénye volt az ingyenes vérnyomás-, vércukorszint- és

koleszterolszint-mérés.

A Vöröskereszt helyi szervezete ezúton köszöni az adományozók, a község, az intézetek és az aktivisták segítségét.

-m-



Kocúr vo vreci

V decembri nás pozývali plagáty vylepené v obci, ako aj miestny rozhlas na premiéru miestneho ochotníckeho divadelného súboru „Mákvirágok“. Veselohra pod názvom „Kocúr vo vreci“ v maďarskej verzii sľubovala dobrú, ničím nerušenú zábavu pre tých, ktorí majú radi divadlo.

Po dlhých prípravách konečne prišiel ten očakávaný deň - 19. december - deň premiéry. Keď sa rozťahla opona každý čakal na predstavenie so zatajeným dychom. Je veľmi zaujímavé a dojímavé, že na javisku vedľa seba hrá kontrolór kvality (Tibor Bubeník), stavebný inžinier (Pavol Száraz), dve - v súčasnosti mamičky na materskej dovolenke (Enikő Hanzelová a Zuzana Ötvösová), technológ (Peter Tomovič), dvaja vysokoškolskí študenti (Zuzana Szárazová a Andrej Sebők) a jeden osvetový pracovník (Ludovik Hanzel). Robia to, čo je veru veľmi ďaleko od ich civilného povolania. Za oponou najmladšia členka súboru, stredoškôľka (Miriam Tomovičová) čaká, aby aspoň raz v živote dostala výbornú aj z predmetu „šepkanie“.

Nielen ona, ale všetci zložili svoju skúšku na výbornú. Veď neskrotná komédia vyčarila úsmev na tvárach divákov, a od smiechu sem-tam vypadla aj tá slzička.

Nie je divu, veď na javisku sa víria bláznivé ľúbostné vzťahy. Nikto nevie, kto koho ľúbi, kto komu dvorí. Každému sa volakto páči, ale stále sa stretnú s nedorozumením. A len na úplnom konci sa dočkáme „happy-endu“. Keď sa opona aj po tretíkrát zatvorila v hľadisku sa ozval dlhotrvajúci aplauz, veď predstavenie sa na ozaj každému páčilo. Vedľa javiska si môže konečne vydýchnuť aj režisérka Alžbeta Szárazová a technik Tibor Németh.

Oni jedenásti urobili všetko, aby sa obecenstvo dobre bavilo. Vela odriekania - striedanie pracovných zmien, učenie sa do noci na skúšky, svojim detičkám týždenne viackrát chýbajúce mamičky - prinieslo svoje ovocie.

Ďakujeme im, že túto obetavú prácu - za ktorú veľaokrát nedostanú žiadne uznanie - robia aj v dnešnej uponáhľanej dobe. Nezištne sa snažia nám skrátiť všedné dni.

Ja, ktorá som sledovala ich vystúpenie a prácu ako diváčka a pracovníčka v pozadí, som bola trochu smutná, že ani na premiére ani na januárovej repríze nebola sála preplnená divákmi.

Súbor mal od tej doby už tri úspešné vystúpenia: v Žiharci, Boldogu a v Trsticiach. Ďalším pozvaniam pre nedostatok času ešte nemohli vyhovieť.

Ešte raz ďakujeme a prajeme vela ďalších úspechov.

Alžbeta Prágaiová

Zsákbamaczka

Decemberben a helyi Mákvirágok színjátszócsoporthoz bemutatójára invitáltak bennünket a plakátok és a helyi hangszóró. Georges Feydau: Zsákbamaczka című három felvonásos vígjátéka ismét felhőtlen szórakozást, jó hangulatot, a mindennapok gondjainak feledését kínálta az érdeklődőknek.

A hosszú előkészületek után végre december 19-én eljött a nagy nap, a bemutató napja. Amikor a függöny szétmegy, mindenki szinte lélegzetét visszafogva várja az előadást. Érdekes és megmegható, hogy a színpadon egymás mellett minőségi ellenőr (Bubenik Tibor), építésmérnök (Szárász Pál), két, jelenleg főállású anyuka (Hanzel Enikő és Ötvös Zsuzsa), a technikus (Tomovics Péter), két főiskolai hallgató (Szárász Zsuzsa és Sebők András) és egy népművelő (Hanzel Lajos), teszi mindazt, ami nagyon messze esik civil szakmájától. A függöny mögött pedig a csoport legfiatalabb tagja, a középiskolás (Tomovics Miriam) várja, hogy most az egyszer sűgásból is jelesre vizsgázzon.

És nemcsak ő, de a többiek is jelesre vizsgáztak. Hiszen a fergeteges komédia nevetést csalt a nézők arcára, a kacagástól pedig még egy-egy könnyecsepp is kicsordult.

Nem is csoda, hisz a színpadon örületes szerelmi viszonyok kavarognak. Senki nem tudja, ki kit szeret, ki kinek udvarol. Mindenkinek tetszik valaki, de folytonosan félreértésekbe bonyolódnak. S csak a darab legvégén jön el a várva várt „happy-end“.

Amikor a függöny harmadszor is összemegy, felcsattan a vastaps, mert az előadás valóban mindenkinek tetszett. És fellélegezhet a rendező Száraz Erzsébet és a színpad mögött vele együtt izguló technikus kolléga, Németh Tibor is (aki mellesleg a Járasi Honismereti Múzeum dolgozója).

Ők tizenegyen mindent megtettek annak érdekében, hogy a közönség jól szórakozzon. A sok lemondás - műszakcsere, a próbák miatt éjszakába nyúló tanulás, az anyukát hetente több estén is hiányoló kisgyermek - meghozta gyümölcsét.

Köszönjük nekik, hogy a sok áldozattal járó munkát - amiért bizony nem jár jutalom - még a mai rohanó világban is vállalják. Önzetlenül próbálják szebbé tenni mindennapjainkat.

Én, aki nézőként és „háttér munkásként” vettem részt az előadáson egy kicsit szomorú voltam, hogy nem volt igazán teltház sem a bemutatón, sem a januári ismétlésen.

A darabot azóta már sikeresen bemutatták Zsigárdon, Boldogán és Nádszegen is. A többi meghívásnak időhiány miatt nem tudtak eleget tenni.

Még egyszer köszönjük, további sok sikert és kitartást kívánunk.

Prágai Erzsébet



Oslavovali sme

V našej obci sa už stalo tradíciou, že si spoločne zaspomíname na hrdinov Maďarskej revolúcie 1848/49. Robíme to aj pre to, že na našom cintoríne sú pochovaní dvaja priami účastníci tejto revolúcie. Naše tohoročné oslavy trvali dva dni.

V piatok, 12. marca sa konala spomienková slávnosť v kultúrnom dome, na ktorom sa ako hosť zúčastnil člen ÚV, a člen predsedníctva OV Csemadoku v Galante Viktor Mészáros, ktorý mal pri tejto príležitosti aj slávnostný príhovor.

Hlavným programom večera bolo krásne hudobno-literárne pásmo, v ktorom účinkovali žiaci z literárneho krúžku ZŠ s VJM Mihálya Borsosa pod názvom „Magyarnak lenni“. Názov bol prevzatý z názvu básne veľkého maďarského básnika Sajó Sándor. Vedúcou literárneho krúžku je učiteľka Lívia Kameniczka.

V nedeľu, 14. marca sa konala tradičná spomienková slávnosť, ktorá sa začala svätou omšou v miestnom rímsko-katolíckom kostole, na ktorej sme si zaspomínali na hrdinov revolúcie, ako aj na tých, ktorí niesli ďalej jej odkaz. Po nej sa uskutočnil pietny akt už na cintoríne. Slávnostný príhovor predniesol veľvyslanec Maďarskej republiky na Slovensku pán Antal Heizer. V spomienkovom programe účinkovali Ladislav Czinege, Nikolas Svarda, Edina Némethová a dychový súbor Velkoulančanka.

Pri hrobách dvoch účastníkov spomínanej revolúcie – Jánosa Takácsa a Károlya Méhesa položili vence veľvyslanec Maďarskej republiky v Bratislave pán Antal Heizer, ako aj zástupcovia OV Csemadoku, OV SMK, obce Veľké Úľany, základnej školy a materskej školy s VJM, MO SMK a ZO Csemadoku.

Takéto výročia vždy majú odkaz aj pre ďalšie pokolenia. Maďarská revolúcia v roku 1848/49 nám ukázala, čo znamená súdržnosť a spoločné vystupovanie. Tohoročné oslavy nám odkazujú, aby sme vyhubili z našich radov nevraživosť, roztržky a nepriateľstvo, lebo len spoločne môžeme byť úspešní.

Alžbeta Szárazová
predsedkyňa ZO Csemadok



Ünnepeltünk

K özségünkben már hagyományá vált, hogy méltóképpen megemlékezünk az 1848-as magyar forradalom és szabadságharc évfordulójáról. Az idén két napon át adóztunk a forradalom hősei emlékének.

Pénteken, március 12-én, a koraesti órákban a szervezők emlékműsorra invitálták a fiatalokat és a felnőtteket. A Borsos Mihály Alapiskola irodalmi színpada Kameniczky Lívia vezetésével a „Magyarnak lenni” című csodálatos zenés-irodalmi összeállítással mutatkozott be a közönségnek. Ezzel is bizonyítva, hogy van, aki tovább vigye a forradalom fátyláját. Az ünnepi megemlékezést az est vendége, Mészáros Győző a Csemadok OT és a TV elnökségének tagja tartotta.

Március 14-én vasárnap már a hagyományos megemlékezésre került sor. Az ünnepségsorozat a helyi római-katolikus templomban vette kezdetét, ahol hálaadó szentmisén emlékeztünk az 1848-as szabadságharc áldozatairól, s mindazokról, akik tovább vitték a forradalom üzenetét.

Majd hagyományosan a temetőben róttuk le tiszteletünket a két 1848-as honvéd Takács János és Méhes Károly sírhalmára előtt. Ezen a napon megtisztelt bennünket részvételével a Magyar Köztársaság Szlovákiai nagykövete Heizer Antal úr is, aki a rendezvény ünnepi szónoka volt.

Az ünnepi műsort Czinege László éneke, Svarda Nikolasz és Németh Edina szavalata, valamint a helyi Velkoulančanka fúvószenekar tette színessé.

A két 1848-as honvéd sírhalmánál a Magyar Nagykövetség, a Csemadok TV választmánya, az MKP járási bizottsága, Nagyfüdémesi község, a helyi magyar iskola és óvoda, az MKP helyi szervezete és a Csemadok helyi szervezete helyezte el a megemlékezés koszorúit.

Egy-egy évfordulónak mindig van üzenete az utókor számára. Az 1848-49 eseményei megmutatták, hogy mit jelent az összetartás és az egységes fellépés. Az idei március 15-e azt üzeni, hogy irtuk ki, távolítsuk el sorainkból a viszályt, torzalkodást és az ellenségeskedést. Álljunk szorosan egymás mellé, és akkor sikerek leszünk.

Száraz Erzsébet
a Csemadok h.sz. elnöke



II. Kvíz o rozprávkach

Pedagógovia základného stupňa Základnej školy s vyučovacím jazykom maďarským, Mihály Borsosa prišli minulý rok s novou iniciatívou. A v tomto roku 12. marca sa uskutočnil už druhý ročník kvízu o rozprávkach, v ktorom súťažili žiaci 3. a 4. ročníka ZŠ. Deti neboli len z našej ZŠ, ale prišli súťažiace družstvá aj zo Senca, Sládkovičova, Veľkej Mače, ako aj z našej družobnej obce Csabrendek. Témou tohtoročného kvízu boli maďarské rozprávky a legendy. Všetkých desať družstiev bolo veľmi dobre pripravených a o víťazoch sa rozhodovali len veľmi malá – pol bodová – rozdiely. Na prvom mieste sa umiestnilo družstvo „Kisokosok“ zo Senca, na druhom mieste domáce družstvo „Gepárd“ a tretie miesto putovalo za hranice, lebo to vyhralo družstvo „Honfoglaló Csibészek“ z Csabrendeku. Gratulujeme žiakom, ich učiteľom, ktorí ich pripravili na súťaž, ako aj pedagógom, ktorí tento kvíz na vysokej úrovni aj organizačne pripravili.

Je pravdou, že na stupni víťazov nemohli byť všetci, ale aj tak boli všetci spokojní, veď nikto neodchádzal s prázdnyimi rukami. Obdarila ich organizujúca škola, ale aj obec a základná organizácia Csemadoku.

-szme-



II. Mesevetélkedő

A helyi Borsos Mihály Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola alsó tagozatos pedagógusai tavaly egy új kezdeményezést indítottak. Az idén március 12-én már második alkalommal rendezték meg a 3. és 4. osztályos tanulók számára a mesevetélkedőt, amelyben négyfős csoportok vetélkedtek egymással a helyi, a szenci, nagymácsédi, diószegi és a csabrendeki iskolákból.

Az idei vetélkedőn a magyar mese és mondavilágból szerzett ismereteiket osztották meg egymással a gyerekek, és nemes vetélkedésben döntöttek el, hogy ki a legjobb, legügyesebb. Mind a tíz csapat rendkívüli felkészültségről és tudásról tett tanúbizonyságot, s valóban csak fél pontok döntötték el, hogy végül az első helyen a szenci „Kisokosok”, a másodikokon a helyi „Gepárd” végzett. A harmadik díj a határon túlra vándorolt, amelyet a csabrendeki „Honfoglaló Csibészek” szereztek meg. Csak gratulálni tudunk a diákoknak, felkészítő tanáraiknak, és az előkészítő alsó tagozatos pedagógusoknak is a rendkívül hangulatos és színvonalas vetélkedőhöz.

Igaz, hogy az első három helyen csak 1-1 csoport végzett, de senki sem távozott üres kézzel, hiszen az iskola, Nagyfödemes község és a Csemadok helyi szervezete is ajándékkal kedveskedett a résztvevőknek.

-szme-

Stretli sa so svojimi čitateľmi

Miestna knižnica považuje za svoju veľmi dôležitú úlohu propagovať a rozširovať literatúru medzi obyvateľmi. Za účelom splnenia týchto predšavzatí z času na čas organizuje stretnutia so spisovateľmi.

Vďaka tejto iniciatíve sa uskutočnila dňa 12. marca beseda so spisovateľkou Zsuzsa Ákody z našej družobnej obce Csabrendek, ktorú sme mali možnosť privítať v našej obci už po tretikrát. Tentokrát priniesla a predstavila nám svoj najnovší román pod názvom „Zazi“ (Príbeh jednej lásky). Po chopiteľne bola reč aj o predošlých románoch „Földanyácska gyermekei“ (Deti matky zeme) a „Láng a havon“ (Plameň na snehu). Beseda prebehla vo veľmi príjemnej atmosfére a bola ukončená dedikovaním kníh. Všetky tri spomínané knihy sa nachádzajú aj v našej knižnici, a čitatelia si ich môžu vypožičať.

Druhé podobné podujatie sa uskutočnilo dňa 19. apríla, keď sa stretli so svojimi budúciimi čitateľmi redaktori časopisu „szél-járás“, ktorý vychádza v troch štátoch (v Maďarsku, Rakúsku a na Slovensku). Témou časopisu je literatúra, vlastiveda, výtvarníctvo, divadlo a hudba. Zo všetkých troch krajín čakajú príspevky autorov. Na stretnutí sa zúčastnila skoro celá redakcia: Lajos Böröndi – vydavateľ (Maďarsko), Jenő Görföl – šéfredaktor (Bratislava), László Tuba (Mosonmagyaróvár), Ernő Deák a Klára Ferenczy (Viedeň).

Na konci zaujímavého literárneho stretnutia si mohli prítomní aj predplatiť časopis na tento rok. O ďalšie informácie sa môžu záujemcovia s dôverou obrátiť na pracovníkov kultúrneho domu.

Spolorganizátorom obidvoch akcií bola miestna organizácia Csemadok a sponzorom bola firma SZING-EX-PROJEKT SLOVAKIA, s.r.o. Ďakujeme za ich pomoc.

Alžbeta Prágaiová
vedúca miestnej knižnice



Olvasóikkal találkoztak

A helyi könyvtár fontosnak tartja az irodalom széleskörű terjesztését és megismertetését a nagyközönséggel. Ennek érdekében író-olvasó találkozókat rendeznek, hogy közelebb hozzák az olvasóhoz a szerzőket.

Ennek a kezdeményezésnek köszönhetően március 12-én az irodalomkedvelők immár harmadik alkalommal találkozhattak régi kedves ismerősükkel, a baráti községünkből, Csabrendekről érkezett írónővel, Ákody Zsuzsával. Zsuzsa legjobb könyvét a Zazit (Történetek egy szerelemről) hozta el hozzánk, és mutatta be az érdeklődőknek. De természetesen szó esett

az író első két könyvéről a „Földanyácska gyermekei”, és a „Láng a havon” címűkről is. A hangulatos beszélgetés dedikálással végződött. Az író három kötete megtalálható a helyi könyvtárban és az olvasók természetesen kikölcsönözhetik őket.

A második ilyen jellegű rendezvény a „szél-járás” irodalmi-, honismereti-, képzőművészeti- és zenei folyóirat szerkesztőivel való találkozó volt, amelyre április 19-én került sor a helyi kultúrházban. A folyóirat érdekessége, hogy három ország (Ausztria, Magyarország és Szlovákia) területén jelenik meg, és mindhárom országból szívesen várnak írásokat, alkotásokat a szerkesztők. A találkozón részt vett szinte az egész szerkesztőbizottság:

Böröndi Lajos, a kiadó (Feketeerdő), Görföl Jenő, a főszerkesztő (Pozsony), Tuba László (Mosonmagyaróvár), Deák Ernő és Ferenczy Klára (Bécs).

Az érdekes irodalmi találkozó végén a résztvevők előfizethették a folyóiratot. A további érdeklődők forduljanak bizalommal a kultúrház dolgozóinak.

Mindkét rendezvény társrendezője a Csemadok helyi szervezete, támogatója pedig a helyi SZING-EX-PROJEKT kft. volt. Köszönjük segítségüket.

Prágai Erzsébet
a helyi könyvtár vezetője

Valentínska kvapka krvi – Bálint napi véradás

Dňa 19.februára darovali krv – Február 16-án vért adtak:

Občania z Veľkých Úlian: Botka Milan, Gálová Alena, Horváth Ján, Horváth Štefan, Hulínková Magdaléna, Hüttner Karol, Hüttnerová Helena, Kiss Eugen, st., Krištofová Kristína, Kulda Radovan, Lakatosová Stella, Lovicsová Andrea, Margetinová Gizela, Németh Imrich, Némethová Tünde, Rigó Aladár, Rybárová Ružena, Slezák Vojtech, Slezáková Erika, Švec Rudolf, Svoreňová Paula, Szeremlei Ladislav, Szeremleiová Ildikó, Szeremleiová Veronika, Sztraková Rita, Tomovičová Mária, Urbanová Marcela.

Občania z Jelky: Czinege Štefan, Gaál Juraj, Hegyi Ján, Horváthová Monika, László Ladislav, Süll Oskár, Szabó Ján, Szabóová Monika, Szakál Gabriel

Občan zo Sládkovičova: Manó Imrich

Občania z Jánoviec: Karasová Marcela, Slezák Štefan.

**Všetkým darcom ďakujeme za ich humánny čin!
Köszönjük véradóink humánus cselekedetét!**

Výzva!

Miestny odbor Slovenského červeného kríža pri príležitosti 60. výročia založenia SČK vypisuje literárnu o výtvarnú súťaž pre deti a mládež v nasledovných kategóriách:

1. kategória – 1.- 3. ročník ZŠ

2. kategória – 4. - 6. ročníka ZŠ

3. kategória – 7. - 9. ročníka ZŠ

4. kategória – stredná škola do 18 rokov.

Témy súťaže:

– Čo vieš o SČK?

– Moje zážitky s miestnym červeným krížom

– Zúčastnil(a) som sa na odbere krvi (ako pozorovateľ)

– Poslanie Červeného kríža – z môjho pohľadu

Svoje práce môžete odovzdať do 14. júna u pani Eriky Slezákovskej, alebo v základných školách (u Aleny Vajdovej a Klaudii Vincze Anghely)

Z prác detí bude od 18. júna inštalovaná výstava v kultúrnom dome.

Felhívás!

A Szlovák Vöröskereszt helyi szervezete a Szlovák Vöröskereszt megalakulásának 60. évfordulója alkalmából irodalmi és képzőművészeti versenyt hirdet a gyermekek és ifjúság számára a következő kategóriákban:

1. kategória – alapiskola 1.-3. osztálya

2. kategória – alapiskola 4. - 6. osztálya

3. kategória – alapiskola 7. - 9. osztálya

4. kategória – középiskolások – 18 éves korig

A verseny témái:

– Mit tudsz a Szlovák Vöröskeresztről?

– Élményeid a helyi vöröskereszttel kapcsolatban

– Véradáson vettem részt – mint megfigyelő

– Így látom a vöröskereszt küldetését

Munkáitokat június 14-ig adhatjátok le Slezák Erikánál, vagy a helyi iskolákban Vajda Alenánál, illetve Vincze Anghely Klaudiánál.

A munkákból június 18-án kiállítás nyílik a helyi kultúrházban.

Z výročných členských schôdzí

Prelom rokov je vždy príležitosťou na to, aby sme si zhodnotili našu prácu za predošlé roky a aby sme si vytýčili úlohy na nový rok, a vypracovali plány práce. Práve preto sa konajú výročné schôdze jednotlivých spoločenských organizácií.

22. januára, na Deň maďarskej kultúry sa konala výročná schôdza Základnej organizácie Csemadoku. 21 členný výbor mohol podať správu o veľmi bohatej činnosti, veď okrem menších miestnych podujatí, z ktorých pripadli na jednotlivé mesiace až 2-3 akcie, toto občianske združenie organizuje aj regionálne a medzinárodné podujatia. Určite najväčšou akciou bol IV. Festival na Matúšovej zemi, o ktorom sme už na stránkach nášho časopisu informovali čitateľov. Veľmi úspešné a nové podujatie bolo aj Medzinárodné stretnutie umeleckých kolektívov Strednej Európy, na ktorom sa stretli ochotníci rôznych žánrov práve v našom regióne. Naša obec privítala divadelníkov ochotníkov z celej Karpatskej kotliny, ako aj výtvarníkov z Ukrajiny a Vojvodiny. Tradične organizujú aj regionálnu prehliadku divadelných a estrádných súborov.



*Na výročnej schôdzi ZO Csemadoku obdarili aj aktívnych členov
A Csemadok évváróján az aktív tagokat is megjutalmazták*

(Pokračovanie na strane 9)

Évvárókról jelentjük

Egy-egy új év kezdete jó alkalom arra, hogy értékeljük az elmúlt év eseményeit, új célokat tűzzünk ki magunk elé. Éppen azért tartják tömegszervezetünk is értékelő taggyűléseiket az év első negyedében.

Január 22-én, a Magyar Kultúra Napján elsőként a Csemadok helyi szervezete tartotta meg évvértékelő ülését. A 21 tagú vezetőség gazdag tevékenységről számolhatott be, hiszen az év minden hónapjára 2-3 rendezvény is esett. A helyi rendezvények kívül több regionális és nemzetközi rendezvénynek is teret adtak. A legnagyobb rendezvényünk minden bizonnyal az 4. alkalommal megrendezett Mátyusföldi Fesztivál, amelyről lapunkban már beszámoltunk. Nagyon jól sikerült új rendezvény volt a Kárpát-medencei Magyarok Kulturális Találkozója, amelyen Közép Európa művészeti csoportjai adtak egymásnak randevút. A mi községünk a színjátszóknak adott három napra otthont, de vendégül látta a Kárpátaljáról és a Vajdaságból érkezett képzőművészeket is. Hagyományosan nálunk kerül

megrendezésre minden évben a színjátszó és esztrádcsoportok területi seregszemléje is.

(Folytatás a 9. oldalon)

Z výročných členských schôdzí

(pokračovanie z 8. strany)

28. januára sa konala výročná schôdza Klubu dôchodcov, na ktorej bol schválený nový štatút Klubu dôchodcov Zlatý dážď, ako občianskeho združenia. Klub dôchodcov vyvíja tiež veľmi pestrú činnosť. V ich činnosti sú na prvom mieste klubové popoludnia v klube, ako aj organizovanie zájazdov, návštev kúpaliska, divadla a podobne. Veľmi dobrá je aj spolupráca s Klubom dôchodcov v družobnom meste Jánossomorja.

12. februára v požiarnej zbrojnici sa konala výročná schôdza Dobrovoľného hasičského zboru. Vyhodnotili si svoju činnosť na úseku prevencie pred požiarom, ako aj na úseku rôznych požiarnych súťaží. V záujme zlepšenia činnosti odznali aj kritické pripomienky členov. V tomto roku čaká na túto organizáciu veľká oslava, keď oslavia 125. výročie svojho založenia.

13. marca sa konala výročná schôdza Základnej organizácie Zdravotne postihnutých. Aj táto organizácia mohla podať správu o pestrej činnosti, v ktorej sú na poprednom mieste zájazdy, návšteva kúpalísk, návšteva chorých členov, ktorí sú odkázaní na lôžko, ako aj organizovanie posedení. Všetky tieto aktivity sú zamerané na to, aby život týchto hendikepovaných ľudí bol krajší.



**Pohľad na predsedníctvo VČS Dobrovoľného hasičského zboru
A Tűzoltó Egyesület elnöksége az évzáró taggyűlésen**

19. marca sa konala výročná schôdza Jednoty spotrebného družstva Galanta – členskej základne vo Veľkých Úľanoch. V tejto záujmovej organizácii došlo v priebehu roka k poklesu členov o 50%. Tento pokles bol zapríčinený zmenou stanov Jednoty SD. Táto záujmová organizácia má toho času 126 členov.

27. marca na výročnej schôdzi vyhodnotil svoju činnosť aj miestny odbor Matice slovenskej. Z ich činnosti rozhodne bola najlepšia vydarená akcia ochutnávka sladkostí, ktoré organizujú tradične každý rok. Treba spomenúť ešte jedno podujatie, ktoré sa uskutočnilo pri príležitosti 35. výročia založenia tradičie okresnej súťaže Veľkoúľanský Zlatý klas. Tento spomienkový program mal názov Návraty. V tomto roku sa uskutočnila voľba nového výboru. Novým predsedom organizácie sa stal Michal Garaj.

Miestny spolok Slovenského červeného kríža nemal výročnú schôdzu, nakoľko svoju prácu budú hodnotiť na oslavách 60. výročia založenia svojho spolku. Aspoň v krátkosti spomeňme ich aktivity. Organizovanie Dňa narcisov, sviečkový pochod proti AIDS, organizovanie odberu krvi. V tomto roku organizujú 16 hodinový kurz prvej pomoci na získanie európskeho certifikátu prvej pomoci.

Ludovít Hanzel

Évzárókról jelentjük

(folytatás a 8. oldalról)

Január 28-án a helyi Aranyeshő nyugdíjasklub tagjai találkoztak, hogy számot adjanak az elmúlt év tevékenységéről. Szintén nagyon gazdag tevékenységről számolhattak be. Munkájuk elsősorban a klubdelutánok szervezésére irányul, de gyakran szerveznek kirándulásokat, fürdő- és színházlátogatást is. Nagyon jó a kapcsolatuk a Jánossomorjai nyugdíjasklubbal. Ezen az ülésen elfogadták az Aranyeshő Nyugdíjasklub új statútumát is, amellyel nonprofit szervezetté alakult a klub.



**Úчастníci na VČS Zväzu zdravotne postihnutých
Az Egészségkárosultak évzáró taggyűlésének résztvevői**

Február 12-én a helyi önkéntes tűzoltók értékelték tevékenységüket, amely szerencsére az elmúlt évben főleg a megelőzésre irányult. Nagy súlyt fektettek a versenyeken való részvételre is. Ez jó lehetőség a fiatalokkal való munkára. A tevékenység javítása érdekében kritikus hozzászólások is elhangzottak. Az egyesületet ebben az évben megalakulásuk 125. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepség megszervezése várja.

Március 13-án az Egészségkárosultak helyi szervezetének tagjai tartották évzáró taggyűlést. Ez a szervezet is gazdag tevékenységről számolhatott be, amelyben az első helyen a kirándulások, fürdőlátogatások, a nagy beteg tagjaik rendszeres látogatása és összejövetelek szervezése áll. Aktivitásuk elsősorban arra irányul, hogy a fogyatékkal élők mindennapjait szelvé tegyék.

Március 19-én a Jednota Fogyasztási Szövetkezet helyi alap-szervezete is évzáró taggyűlést tartott, amelyen konstatálták, hogy a FSz alapszabályának megváltoztatása következtében a tagság létszáma 50 %-kal lecsökkent. Az érdekvédelmi szervezetnek jelenleg 126 tagja van.

Március 27-én a Matica slovenská helyi szervezete is értékelte az elmúlt évi tevékenységét. Az egyik legnépszerűbb rendezvényük az „Édességekóstoló”, amit már néhány éve rendszeresen megrendeznek. Meg kell említeni még egy színvonalas rendezvényüket, mégpedig a „Visszatérés” című gálaműsort, amelyet a Nagyfüdémesi Aranykalász – az énekesek versenye - elindításának 35. évfordulója alkalmából rendeztek. Az értékelő ülésen tisztújításra is sor került. A szervezet új elnöke Michal Garaj lett.

A Szlovák Vöröskereszt helyi szervezete az idén nem tartott évzáró taggyűlést, mert tevékenységüket a szervezet megalakulásának 60. évfordulója alkalmával rendezett ünnepségen fogják értékelni. Néhány jól sikerült rendezvényüket azonban szeretnénk megemlíteni. Az ő nevükhöz fűződik a Nárcisz napi rendezvény, a AIDS ellenes gyertyás felvonulás, a véradások szervezése. Az idén 16 órás egészségügyi tanfolyamot rendeznek, amely végén európai minősítést kapnak a résztvevők.

Hanzel Lajos

Úspech našich tanečníkov

Tanečná škola F'dance Center pôsobí na Slovensku od roku 2000 pod vedením Ferdinanda Kováča a Zuzany Čulen. (Pôvodne vznikla u nás vo Veľkých Úľanoch). V súčasnosti tanečnú školu navštevuje okolo 150 detí vo veku 4 - 30 rokov a pôsobí v 4 vlastných centrách (Tomášov, Šamorín, Senec, Veľké Úľany). Z tanečníkov sa postupne vykresali 2 hlavné skupiny: F'dance ONE, čo už je poloprofesionálna tanečná skupina, ktorá sa zúčastňuje nie len na súťažiach, ale aj na rôznych komerčných projektoch. Má 5 stabilných členov, z ktorých 3 sú aj lektori F'dance Center. Druhou skupinou je F'dance Elita, ktorá ešte minulý rok súťažila v juniorskej kategórii, no tento rok sa predstaví už v kategórii „Mládež“. Súčasťou Elity je aj tanečné trio, ktoré súťaží s vlastnou choreografiou. Momentálne má Elita 17 členov a pred sebou, dúfame, krásnu tanečnú budúcnosť, o čom svedčia aj najnovšie úspechy tohto kolektívu. V roku 2009 získala Elita 1. miesto v medzinárodnej súťaži v Csabrendeku, ako aj na súťaži TOP Dancing v Topoľčanoch a 2. miesto na H&T Cup. Už aj v tomto roku majú za sebou viac úspešných súťaží. Na súťaži Saltare Orbis 2010 získala Elita 3. miesto a spomínané Trio obsadilo 1. miesto.



V rámci všetkých súťaží bola určite najprestížnejšia tá, ktorá sa konala v marci tohto roku v Talianskom Lignan. Bol to 28. ročník medzinárodnej tanečnej súťaže. Počas 3 dní sa súťažilo vo všetkých vekových kategóriách, v štýloch: balet, moderný tanec, show dance, oriental, spanish, fantasy a urban (hip-hop). Naša tanečná škola súťažila s dvomi choreografiami v kategórii hip-hop. V prvej kategórii súťažilo elitné trio, pre ktoré to bola len druhá súťaž a získali 3. miesto. V druhej kategórii súťažila celá F'dance Elita s víťaznou choreografiou z TOP Dancingu Topoľčany 2009 a v Taliansku potvrdili svoje kvality a získali znovu 1. miesto.

Na súťaži sa dohromady vystriedalo 458 choreografií z 15-tich štátov: Bielorusko, Chorvátsko, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Grécko, Taliansko, Čierna Hora, Poľsko, Česká republika, Rusko, Srbsko, Slovensko, Slovinsko a Španielsko a dohromady do porotcovských kresiel zasadlo 18 porotcov z 10-tich štátov.

Na tejto prestížnej súťaži reprezentovala tanečná škola F Dance Center nielen svoju tanečnú školu, ale aj našu obec, dokonca celé Slovensko, veď z našej republiky boli jediní reprezentanti na tejto súťaži.

Pred uzávierkou nášho časopisu sme dostali správu, že na súťaži TOP Dancing Topoľčany 2010, ktoré sa konalo 23. apríla, získalo Trio 1. a ELITA s novou choreografiou 2. miesto.

Naším tanečníkom blahoželáme a prajeme veľa úspechov.

Alžbeta Szárazová

Táncosaink sikere

Az F Dance Center tánciskola 2000 óta működik Szlovákia területén, vezetői Kovács Ferdinand és Zuzana Čulen. (Eredetileg ez az iskola községünkben Nagyföldemesen alakult meg). Jelenleg mintegy 150 gyermek látogatja az iskolát 4 éves kortól, de van köztük 30 éves is. A tánciskolának 4 központja van - Nagyföldemes, Fél, Somorja és Szenc. A táncosokból fokozatosan két fő csoport alakult ki, mégpedig a F Dance ONE, amely ma már nemcsak versenyeken, hanem kommersz fellépéseken is részt vesz. A másik csoport az „Elit” nevet kapta, mert több község legjobb táncosaiból alakult. A csoport tavaly még a junior kategóriában szerepelt, az idén pedig már az ifjúsági kategóriában versenyez. Ennek része egy háromtagú csoport is, amely „Trió” néven versenyez. Az Elit csoportnak jelenleg 17 tagja van, és minden reményünk szerint szép sikeres jövő előtt állnak. Ezt bizonyítják az utóbbi időben elért sikereik is. 2009-ben az Elit csoport a Csabrendeki Kupa táncversenyen 1. helyen végzett, szintén 1. lett az egyik legrangosabb szlovákiai versenyen a nagytapolcsányi TOP Dancing-en is. A H&T Cup versenyen pedig a 2. helyet szerezték meg. Az idén is több sikeres szereplést tudhatnak maguk mögött. A Saltare Orbis 2010 versenyen az Elit csapat a 3., míg a trió az 1. helyet szerezték meg.

Az összes verseny közül, amelyen részt vettek a legrangosabb minden bizonnyal az a verseny volt, amelyet az idén már 28. alkalommal rendeztek meg az Olaszországi Lignanban. A verseny 3 napja alatt a tánc szinte minden kategóriájában versenyeztek. A mi táncosaink a Hip-hop kategóriában két koreográfiával mutatkoztak be. Az első kategóriában a Trió szerepelt, akiknek ez még csak a második versenyük volt, és a 3. helyet szerezték meg. A második kategóriában az egész Elit csapat színpadra állt, és a már említett nagytapolcsányi versenyen sikeresen bemutatott koreográfiával minden csoportot maga mögé utasított és az 1. helyen végzett.



Egyébként a versenyen 458 koreográfiát mutattak be a táncosok, akik 15 országból érkeztek: Fehéroroszország, Horvátország, Finnország, Franciaország, Németország, Görögország, Olaszország, Čierna Hora, Lengyelország, Csehország, Oroszország, Szerbia, Szlovákia, Szlovénia és Spanyolország. A zsűri székében 10 ország 18 pontozóbírója váltotta egymást.

Ezen a rangos versenyen az F Dance tánciskola csoportja nemcsak saját iskoláját, de községünket, sőt egész Szlovákiát is képviselték, hiszen orszá-gunkból csak ők vettek részt.

Lapzártá előtt kaptuk a hírt, hogy a Top Dancing Topoľčany 2010 versenyen, április 23-án a Trió az 1., az ELIT csoport pedig új koreográfiájával a 2. helyet szerezték meg.

Táncosainknak további sok sikert kívánunk.

Száraz Erzsébet

V Galante opäť behali Galántán ismét futottak

10. apríla tohto roku sa konal už 28. ročník Behu Galantou, na ktorom sa zúčastnili aj traja naši občania, František Manczal, Tomáš Piroška a Róbert Koller. Zúčastnili sa kategórie „Nesúťažný beh zdravia mužov - 3 km”.

Apríl 10-én immár 28. alkalommal rendezték meg a Galántai futóversenyt, amelyen községünket hárman képviselték: Manczal Ferenc, Piroška Tamás és Koller Róbert. Mindhárman a férfiak 3 km-es „Fuss az egészségedért” kategóriában vettek részt.



Fotoreportáž - Képriport



*Aj v našich základných a materských školách oslávil fašiangy
A mi iskoláinkban és óvodáinkban is jól szórakoztak a farsang alatt*



*Na regionálnej prehliadke divadelných súborov sa predstavili aj
hostia z Maďarska - Az színjátszócsoporthoz területi versenyén
magyarországi vendégcsoport is szerepelt*



*Putovný pohár festivalu tento rok odniesli divadelníci z Kajalu
A fesztivál vándorserlegét az idén a Nemeskajali Szürke Ló
színjátszócsoporthoz vihette haza*



*6. februára sa konal ďalší ročník turnaja starých pánov vo futbale o pohár starostu obce
Február 6-án került sor a Polgármester kupájáért folyó teremfoci versenyre*

Spoločenská rubrika - Társasági rovat

Naše novorodeniatka Újszülötteink

Lipták Kornel	13.10.2009
Szabó Vendelin Dávid	28.11.2009
Benkovský Csaba	30.11.2009
Lakatoš František	1.12.2009
Schwarz Michal	2.12.2009
Manczalová Henrieta	10.12.2009
Kim Jandi	27.12.2009
Kormanová Laura	2.1.2010
Tóthová Klára	10.1.2010
Slovjak Matej	8.2.2010
Mészáros Alina	7.3.2010
Janková Sabina	26.3.2010

Blahoželáme - Gratulálunk!

Manželstvo uzavreli Házasságot kötöttek

Imrich Štifter - Monika Jankóová	3.10.2009
Jody Adrian Crowley - Tünde Šulcová	17.10.2009
Alois Vitásek - Monika Romanová	16.1.2010
Ladislav Gasparovics - Miriam Szöcssová	10.2.2010
Peter Tomovič - Kristína Szekácssová	13.2.2010
Daniel Röth - Aneta Némethová	27.2.2010
František Andrassy - Nataša Slováčková	17.4.2010
Jaroslav Kvetan - Veronika Horváthová	17.4.2010

Blahoželáme - Gratulálunk!

Rozlúčili sme sa - Elbúcsúztunk

Ján Varga	(77)	16.12.2009
Eugen Manczal	(57)	29.12.2009
Marta Kadlečíková	(69)	2.1.2010
Ján Pápal	(78)	12.1.2010
Ladislav Borovszky	(64)	16.1.2010
Mária Kováčsová	(82)	22.1.2010
Štefan Domcsics	(80)	25.1.2010
Mária Kajosová	(58)	30.1.2010
Pavel Lépeš	(77)	13.2.2010
Mikuláš Czinege	(72)	14.2.2010
Štefan Pavlus	(71)	19.2.2010
František Ötvös	(53)	9.3.2010
Zofia Čileková	(93)	17.3.2010
Ján Garaj	(88)	30.3.2010
Dezider Sörös	(76)	31.3.2010
Mihály Takács	(63)	1.4.2010
Anna Modrócka	(81)	13.4.2010
František Bakuš	(81)	26.4.2010
Baltázár Benge	(78)	27.4.2010
Etela Kaprinayová	(81)	28.4.2010

*Čest' ich pamiatke!
Tisztelet emléküknél!*

Kalendár podujatí

7.-15. mája	Výstava z príležitosti 125. výročia založenia Dobrovoľného hasičského zboru vo Veľkých Úľanoch
15. mája	Oslavy 125. výročia založenia Dobrovoľného hasičského zboru vo Veľkých Úľanoch
18. mája	Koncoročný koncert žiakov hudobného odboru a vernisáž výstavy žiakov výtvarného odboru ZUČ
19. mája	Dobre ste si vybrali - hudobno-zábavný program (SMK)
1. júna	Oslavy Medzinárodného dňa detí
1. júna	Vlk a sedem kozliatok - divadelné predstavenie
12. júna	Parlamentné voľby
13. júna	Kto čo vie? - slovensko-maďarský zábavný program - prehliadka umeleckej tvorivosti detí z našej obce (MO Csemadok)
18. júna	Vernisáž výstavy o činnosti MO Slovenského kríža
19. júna	Oslavy 60. výročia založenia Miestneho odboru Slovenského červeného kríža
5. - 9. júla	V. Festival na Matúšovej zemi (MO Csemadok)
9. - 10. júla	Obecné dni
17. - 18. júla	Športové dni v spolupráci s družobným mestom Jánossomorja a družobnou obcou Csabrendek
26.-30. júla	XV. Letný tábor Nezbedníkov
12. septembra	Jazdecké preteky

*O ďalších akciách Vás budeme informovať priebežne na stránkach obecných novín.
Zmena programu vyhradená!*

Eseménynaptár

Május 7.-15.	Kiállítás a tűzoltószervezet 125. évfordulója alkalmából
Május 15.	Emlékkünnepség a helyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület megalakulásának 125. évfordulója alkalmából
Május 18.	A Művészeti Alapiskola zenetagozatos tanulóinak koncertje és a rajzszakosok kiállításának megnyitója
Május 29.	Jól választott - zenés szórakoztató műsor (MKP)
Június 1.	A nemzetközi gyermeknap ünnepségei
Június 1.	A farkas és a 7 kecskegida - színházi előadás
Június 12.	Parlamenti választások
Június 13.	Ki mit tud? - szlovák-magyar szórakoztató műsor - tehetséges gyermekek segerszemléje (Csemadok helyi szervezete)
Június 18.	Kiállítás a helyi Vöröskereszt megalakulásának 60. évfordulója alkalmából
Június 19.	Emlékkünnepség a helyi Vöröskereszt megalakulásának 60. évfordulója alkalmából
Július 5. - 9.	V. Mátyusföldi Fesztivál
Július 9. - 10.	Falunapok
Július 17. - 18.	Sportnapok közösen testvértelepüléseinkkel - Jánossomorja, Csabrendek
Július 26. - 30.	XV. Gézengúz Nyári Tábor
Szeptember 12.	Díjugrató lóverseny

*A további rendezvényekről fokozatosan informáljuk majd lapunk olvasóit.
A műsorváltozás joga fenntartva!*



Firma AGRA-CAK s.r.o.
poskytuje nové služby
obyvatelom týmto
automatom na čerstvé
mlieko, ktorý je v prevádzke
24 hodín denne - Az AGRA-
CAK kft. új szolgáltatást
nyújt lakosainknak a tej-
automatával, ahol a nap 24
órájában friss tej kapható

Oznámenie - Értesítés

Uzavierka ďalšieho čísla nášho obecného časopisu bude 30. mája 2010. Žiadame všetkých dopisovateľov, aby si svoje príspevky odovzdali do tohto termínu.

Ďakujeme

Tisztelettel kérjük lapunk tudósítóit, hogy írásukat a következő számunk lapzártáig, 2010. május 30-ig szíveskedjenek leadni.

Köszönjük

Redakcia - Szerkesztőség

Velkoučanský Obzor - Nagyföldemesi Láthatár - vydáva Obec Velké Úľany.

Predseda redakčnej rady: Alžbeta Szarazová. Členovia redakčnej rady: RNDr. Karol Bachratý, Ing. František Gógh, Ludovít Hanzel, Tibor Németh, Zuzana Simonová.

Evidenčné číslo MK SR 3099/09. Adresa redakcie: Miestne kultúrne stredisko, 925 22 Veľké Úľany. www.velkeulany.sk, e-mail: mksvelkeulany@centrum.sk

Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov. A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét.

Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a levelezői írások rövidítésére és szerkesztésére.